

«Tra fare un uomo e fare un cittadino bisogna optare»: questo assunto iniziale dell'*Emile* ha indotto a ritenere che per Rousseau i diritti di cittadinanza e i diritti inerenti alla sovranità fossero incompatibili con quelli che egli chiama i «diritti dell'umanità». Di qui l'idea consolidata di una scissione tra la prospettiva che guida il trattato sull'educazione e quella alla base del *Contrat social*. Eppure queste due opere, pubblicate quasi insieme 250 anni fa, e simultaneamente condannate in Europa, si presentano intrecciate tra di loro per vie molteplici e di grande attualità, che aprono il campo a un'ampia varietà di interpretazioni. Perciò il convegno propone di leggere l'*Emilio* nella prospettiva del *Contratto*, e, viceversa, il *Contratto* dal punto di vista dell'*Emilio*. Infine questa doppia chiave di lettura potrebbe dar conto delle ragioni storiche e teoriche che spingono le realtà politiche a restringere oppure ampliare i diritti di cittadinanza democratica e di partecipazione.

« Il faut opter entre faire un homme ou un citoyen »: la prise de position initiale de l'*Emile* a amené à croire que pour Rousseau les droits de citoyenneté et de souveraineté sont incompatibles avec les droits qu'il appelle « de l'humanité ». De là l'idée solidement enracinée d'une coupure entre la perspective qui guide le traité sur l'éducation et celle à la base du *Contrat social*. Pourtant ces deux œuvres, publiées presque ensemble il y a 250 ans, et condamnées simultanément en Europe, se présentent liées l'une à l'autre par toute une série de motifs, souvent de grande actualité, qui suggèrent une multiplicité d'interprétations. Pour cette raison le colloque propose de lire l'*Emile* dans la perspective du *Contrat*, et, vice-versa, le *Contrat* du point de vue de l'*Emile*. Enfin cette double clé de lecture pourrait élucider les raisons historiques et théoriques qui poussent les réalités politiques à restreindre ou à étendre les droits de citoyenneté démocratique et de participation.



Università degli Studi di Napoli
“L'Orientale”

Dipartimento di Scienze Umane e Sociali

INSTITUT
FRANÇAIS
NAPOLI

Institut Français Napoli

clarens

Fédération internationale
Jean-Jacques Rousseau

Clarens. Fédération Internationale J.-J. Rousseau

In collaborazione con / Avec la collaboration de

Université de Bourgogne – Dijon Università degli Studi di Salerno
Istituto Italiano per gli Studi Filosofici Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII

Convegno internazionale

Jean-Jacques Rousseau e dopo: 1712-1762-2012 La cittadinanza democratica tra *Emilio e Contratto sociale*

Colloque international

Jean-Jacques Rousseau et après : 1712-1762-2012 La citoyenneté démocratique entre *Emile et Contrat social*

29 novembre - 1 dicembre 2012

Napoli

29 novembre 2012
UNIVERSITÀ DI NAPOLI “L’ORIENTALE”
Cappella Pappacoda, largo S. Giovanni Maggiore, 30

ore 14,30

Apertura dei lavori/Ouverture du Colloque

LIDA VIGANONI, Rettore dell’Università degli studi di Napoli “L’Orientale”

ROSARIO SOMMELLA, Direttore del Dipartimento di Scienze Umane e Sociali

CHRISTIAN TIMONIER, Consul général de France et Directeur de l’Institut français Napoli

ROBERT THIÉRY, Président de Clarens. Fédération Internationale J.-J. Rousseau

ALBERTO POSTIGLIOLA, Segretario generale Società italiana di studi sul secolo XVIII

PERSONE, CITTADINI / PERSONNES, CITOYENS

Presiede / Présidence, **ROBERT THIÉRY**

GIOVANNI INCORVATI, Les droits de Sophie et d’Emile dans la cité du *Contrat*

REINHARD BACH, *Contrat - Emile* : former le citoyen

MIRYAM GIARGIA, *Emile et Contrat* : le concept de révolution chez Rousseau

FRANCESCO SAVERIO FESTA, Rousseau e Kelsen

30 novembre 2012

INSTITUT FRANÇAIS NAPOLI
Palazzo Il Grenoble, Via Francesco Crispi, 86

ore 9,30

LOCALE, GLOBALE / LOCAL, GLOBAL

Presiede / Présidence, **LORENZO BIANCHI**

SIMONE GOYARD-FABRE, *Nomos ou Physis* ? Le grand dilemme

JEAN FERRARI, La critique rousseauiste du cosmopolitisme. L’amour de la patrie est-il incompatible avec l’amour de l’humanité ?

ROBERTO GATTI, Emilio l’apolide

VINCENZO COCCO, La “philosophie locale” di J.-J. Rousseau

GIULIO GENTILE, Oltre il soggetto giuridico. Emilio cittadino del mondo

ore 14,30

LIBERTÀ, SOVRANITÀ / LIBERTÉ, SOUVERAINETÉ

Presiede / Présidence, **JEAN FERRARI**

PAOLO QUINTILI, “Frères ennemis”. La *volonté générale* tra Rousseau e Diderot

MIHAELA IRIMIA, ‘Civilize him into Man’: dal fanciullo selvaggio all’adulto sociale nel Settecento inglese

ANNAMARIA LOCHE, La libertà e le libertà in Rousseau

PAOLO CASINI, La soglia della coscienza e l’esercizio della sovranità

1 dicembre 2012

ISTITUTO ITALIANO PER GLI STUDI FILOSOFICI
via Monte di Dio, 14

ore 9,30

CULTURE, DIRITTI / CULTURES, DROITS

Presiede / Présidence, **GUGLIELMO FORNI ROSA**

SERGIO SORRENTINO, La religione di Rousseau tra *Emilio* e *Contratto sociale*

ALBERTO POSTIGLIOLA, Sur la culture politique et constitutionnelle d’Emile

JEAN-PIERRE SYLVESTRE, Religion, politique et lien social : Rousseau et Tocqueville

PIERRE GUENANCIA, Lévi-Strauss disciple de Rousseau

Chiusura dei lavori/Clôture du Colloque

Organizzazione scientifica/Organisation scientifique

Alberto Postigliola - Napoli a.postigliola@tiscali.it
Guglielmo Forni Rosa - Bologna guglielmo.fornirosa@alice.it
Giovanni Incorvati - Roma giovanni.incorvati@gmail.com